

doc
CA1
EA612
96R11
FRE

L'équipement pour le transport en commun (rail et route)



FAITS SAILLANTS

Au Mexique, les déplacements urbains et intercités sont essentiellement assurés par les services de transport public. Les fournisseurs canadiens d'équipement et de services de transport par autobus, par autocar, et par rail devraient donc y trouver des débouchés à long terme.

- Le Mexique est un pays en cours d'urbanisation rapide. Il y a maintenant au pays 15 villes de plus d'un million d'habitants et environ 100 villes dont la population se situe entre 200 000 et un million de personnes.
- Les quatre plus grandes villes, soit Mexico, Guadalajara, Monterrey et Puebla, hébergent le tiers de la population mais sont responsables d'environ 90 pour 100 du produit intérieur brut (PIB).
- Relativement peu de gens possèdent leur voiture au Mexique et le prix moyen du billet de transport public à Mexico n'est que de un peso, une faible portion du prix du même billet au Canada.

La dévaluation du peso ralentira les projets de développement des infrastructures à court terme, mais le programme de stabilisation prévoit la privatisation du système national de chemins de fer intercités. Les systèmes de transport public urbains sont soumis à de plus en plus de pressions pour que leur exploitation soit efficace. Ce secteur d'activité offre aux sociétés capables d'adopter des stratégies à moyen terme de nombreuses possibilités, en particulier si elles visent des créneaux précis.

L'INFRASTRUCTURE MEXICAINE DU TRANSPORT

Le Mexique dispose d'une vaste infrastructure de transport, mais celle-ci a été négligée. Les voyageurs allant de ville en ville n'ont pratiquement à leur disposition que des lignes d'autocars privés. *Ferrocarriles Nacionales de México (FNM)*, les Chemins de fer nationaux du Mexique, transportent essentiellement des marchandises. Les systèmes de transport urbain sont une combinaison de services publics et privés. Les systèmes de métro et de trains légers sur rails sont le plus souvent modernes, mais n'offrent de correspondances qu'avec des systèmes de transport par autobus rudimentaires. Le trafic maritime se consacre surtout au transport des marchandises en vrac alors que le transport aérien est hors de portée de la plupart des Mexicains.

Le gouvernement mexicain a largement fait appel au mécanisme des concessions privées pour financer les grands projets routiers. Sous le gouvernement de l'ancien président Carlos Salinas, on a construit environ 6 000 km de nouvelles routes privées à péage. Il y a maintenant au Mexique un total de 250 000 km

SOMMAIRE

Outre ce résumé, le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAÉCI) a préparé un profil sectoriel intitulé **Les débouchés d'affaires au Mexique : l'équipement pour le transport en commun (rail et route)**. Ce document d'information sur le marché mexicain du transport en commun, par rail et par route, a été produit et publié par Prospectus Inc., dans le cadre d'un contrat du MAÉCI, en même temps que d'autres profils et sommaires sectoriels sur les débouchés d'affaires au Mexique. On peut se les procurer auprès de :

InfoCentre

- Téléphone : 1 800 267-8376 ou (613) 944-4000
 Télécopieur : (613) 996-9709
 Faxlink : (613) 944-4500
 Babillard électronique de l'InfoCentre (BÉI) : 1 800 628-1581 ou (613) 944-1581

Ces profils sectoriels sont disponibles en format électronique sur le BÉI et en copie papier au coût de 10 \$ plus les frais d'expédition et les taxes en vigueur auprès de Prospectus Inc. S'adresser à :

Prospectus Inc., service des commandes
Téléphone : (613) 231-2727
Télécopieur : (613) 237-7666

© Ministère des Approvisionnements et Services, mars 1996

N° de cat. E73-9/35-1995-1F
ISBN 0-662-80080-X

Also available in English.

PARAÎNÉ PAR



Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international / Department of Foreign Affairs and International Trade

de routes dont 46 000 sont des grands axes relevant du gouvernement fédéral. Environ 95 pour 100 du transport intercités des voyageurs et 59 pour 100 de celui des marchandises se font par autocar ou par camion.

Les liaisons ferroviaires interurbaines

En 1910, *Ferrocarriles Nacionales de México (FNM)*, les Chemins de fer nationaux du Mexique, ont été créés en association avec la Wells Fargo Company. De nos jours, les chemins de fer mexicains transportent essentiellement des marchandises. En 1989, ils prenaient en charge 16 pour 100 des marchandises transportées par voie terrestre et un pour cent du trafic voyageur. Une grande partie des mille wagons voyageurs du Mexique ne sont pas opérationnels.

Le transport ferroviaire urbain

Trois villes du Mexique ont des systèmes urbains ferroviaires : Mexico, Guadalajara et Monterrey. Tijuana prépare un contrat de concession de type construction-exploitation-transfert (CET) passé avec des sociétés du secteur privé pour la construction d'un système de trains légers sur rails. Puebla envisage la construction d'un système de transport rapide.

Le transport par autobus

Les grandes villes mexicaines ont d'importantes flottes d'autobus, appartenant en grande partie à des intérêts privés. Il est courant d'avoir de petits véhicules de 10 à 15 passagers, même si le gouvernement a incité les entreprises à mettre en service des véhicules plus gros. Les tarifs sont faibles et une grande partie des autobus et des autocars appartiennent à de petits exploitants propriétaires. C'est ce qui explique qu'il s'agisse pour l'essentiel de modèles relativement anciens faisant peu appel à la technologie.

En dehors des régions urbaines, le transport public est assuré presque exclusivement par des entreprises

privées d'autobus et d'autocars qui assurent leurs services sous la surveillance des gouvernements locaux. L'âge moyen des autobus et des autocars est beaucoup plus élevé qu'au Canada et les systèmes utilisés pour la préparation des horaires et le paiement des billets sont assez simplistes. Les autobus de transport scolaire sont rares et utilisés essentiellement par les écoles privées.

Le transport par autocars

Environ 95 pour 100 des voyageurs intercités empruntent les autocars mis à leur disposition par près de 700 entreprises. En 1992, on a enregistré au-delà de deux milliards de passages. Les transports aériens et ferroviaires n'ont obtenu respectivement que quatre et un pour cent de ces déplacements.

La plus grande entreprise d'autocars en exploite 7 500. On retrouve parmi les autocars des véhicules de haute qualité à conception intégrale de 40 pieds, à suspension à air, à air climatisé, à sièges inclinables et à salle de toilettes. Il y a également un grand nombre d'autocars à châssis séparé à faible coût, de minibus et de camionnettes modifiées. Seuls

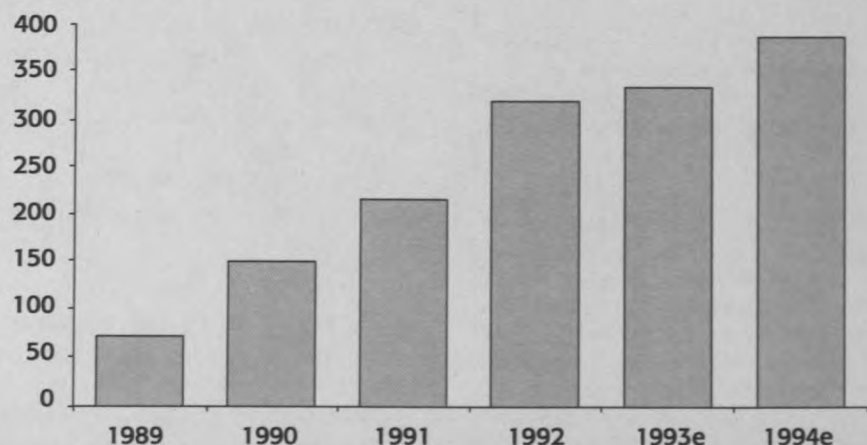
les exploitants les plus importants ont des ententes de services et de tarifs pour les correspondances.

LE RÔLE DES IMPORTATIONS

Les importations de véhicules motorisés pour voyageurs, de type public, ont augmenté régulièrement pour atteindre 223 millions de dollars US en 1993. Au cours de la même année, le Mexique a importé 93 millions de dollars US de véhicules ferroviaires et d'équipements connexes. Les importations totales des deux catégories, en 1994, devaient atteindre environ 390 millions de dollars US. Ces données ne tiennent pas compte des pièces comme les moteurs et les châssis parce qu'il n'est pas possible de faire la distinction entre les pièces destinées aux autobus et aux autocars et celles destinées aux camions dans les statistiques. Les principaux fabricants construisent à la fois des autobus, des autocars et des camions et peuvent fort bien utiliser les mêmes pièces dans les trois cas.

Produits du secteur de Transport par autobus, autocar et train – Importations mexicaines

En millions de \$ US



Note: "e" indique qu'il s'agit d'une estimation.

Source : Base de données sur le commerce mondial de Statistique Canada.

Plus de 90 pour 100 des importations mexicaines dans le domaine des autobus et des autocars proviennent du Brésil. Les seuls autres fournisseurs d'une certaine importance sont les États-Unis et la Corée du Nord. Les États-Unis sont aussi un gros fournisseur de pièces de camion et d'autobus.

Ils dominent aussi le marché des produits ferroviaires avec 79 pour 100 du marché des importations en 1992. La part de marché de l'Allemagne était alors de 14 pour 100 et la France, le Brésil, l'Italie, l'Espagne et la Suède se partageaient le reste du marché en quantités relativement faibles.

LA CLIENTÈLE

LES CHEMINS DE FER NATIONAUX DU MEXIQUE

Ferrocarriles Nacionales de México (FNM), les Chemins de fer nationaux du Mexique, détiennent aux termes de la constitution, le monopole de l'exploitation du service ferroviaire intercités au Mexique. *FNM* ont été négligés par le gouvernement pendant de nombreuses années et la longueur de leur réseau principal n'a été augmentée que de 1,5 pour 100 pendant la période de dix ans se terminant en 1992. Le nombre de locomotives et de chevaux-vapeur disponibles a diminué en réalité au cours de cette période. Le système compte maintenant un peu plus de 25 000 km, dont la moitié ont un besoin urgent d'entretien.

Du fait de cette négligence, le système ferroviaire mexicain n'est plus concurrentiel avec le transport routier, la part de marché des *FNM* ayant diminué régulièrement. C'est ainsi que la part du trafic des marchandises du Mexique transportées par rail est tombée de 23 pour 100 en 1970 à 13 pour 100 en 1993.

LE MÉTRO DE MEXICO

Le *Sistema de Transporte Colectivo Metro (STC)*, la Commission du

transport public de Mexico, gère le métro de Mexico. Ses wagons transportent 4 500 000 voyageurs par jour. La *Comisión de Vialidad y Transporte Urbano (COVITUR)*, la Commission des travaux de transport urbain, fournit toute l'infrastructure et assure les grosses réparations.

LE GRUPO MEXICANO DE DESARROLLO-RIOBOO-BOMBARDIER-CONCARRIL

Le *Grupo Mexicano de Desarrollo-Rioboo-Bombardier-Concarril*, est un consortium de trois sociétés mexicaines qui se sont associées à la société montréalaise Bombardier. En décembre 1993, le groupe s'est vu attribuer la concession pour construire et exploiter une nouvelle ligne de trains légers sur rails à Mexico et pour l'exploiter indépendamment du métro.

LA COMMISSION SUR LES TRAVAUX DE TRANSPORT URBAIN

La *Comisión de Vialidad y Transporte Urbano (COVITUR)*, la Commission sur les travaux de transport urbain, est l'organisme gouvernemental responsable de tous les travaux de construction du métro de Mexico et du système de trains légers sur rails. Cet organisme gère également le plan principal du métro. *COVITUR* dépend largement de la technologie électromécanique française.

Le Service de transport électrique de Mexico

Le *Servicios de Transportes Eléctricos del Distrito Federal (STE)*, le Service de transport électrique de Mexico, est responsable de l'exploitation des trolleybus et du système de transport urbain par trains légers sur rails, exception faite des tronçons privatisés. Ce système comprend 30,3 km de rails et 17 trains légers sur rails desservant six itinéraires. La *STE* exploite également 350 trolleybus sur 13 itinéraires d'un parcours total de 361 km.

LA COMMISSION DE TRANSPORT URBAIN DE GUADALAJARA

Le *Sistema de Tren Eléctrico Urbano (SITEUR)*, la Commission de transport urbain de Guadalajara, est la société publique qui exploite le système de métro de Guadalajara. En juillet 1994, elle a inauguré une nouvelle ligne est-ouest qui ajoute 8,5 km à sa première ligne de trains légers sur rails de 15,5 km orientée nord-sud. *Constructora Nacional de Carros de Ferrocarril (Concarril)* a fourni les 16 voitures semi-remonques pour la ligne 1 et *Bombardier-Concarril* a fourni les 32 véhicules pour la ligne 2.

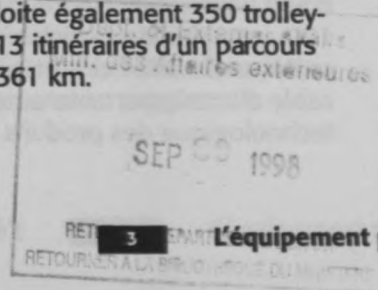
COMMISSION DE TRANSPORT PUBLIC DE MONTERREY

Le *Sistema de Transporte Colectivo Monterrey*, la Commission de transport public de Monterrey, a deux lignes de métro. La première ligne de 18 km d'est en ouest a été complétée par les cinq premiers kilomètres d'une ligne nord-sud en 1994. Les wagons d'origine ont été achetés à parts à peu près égales de *Constructora Nacional de Carros de Ferrocarril (Concarril)*, de *Bombardier-Concarril* et, plus récemment, de *Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles (CAF)*. L'équipement électrique a surtout été fourni par Mitsubishi. La ville a des plans à long terme montrant un système de 77 km avec quatre grandes lignes.

LE SYSTÈME D'AUTOBUS DE MEXICO

Ruta 100 est le système d'autobus appartenant au *Departamento del Distrito Federal (DDF)*, le Ministère du district fédéral. Il offre 216 itinéraires dont 90 pour 100 assurent la liaison avec le métro. *Ruta 100* transporte trois millions de personnes par jour et dessert essentiellement les zones où habitent les personnes à faible revenu.

En avril 1995, *Ruta 100* a été secoué par un scandale, puis mis en faillite par le gouvernement. Dans le cadre d'un plan d'urgence, l'utilisation du



système est actuellement gratuite. Il est exploité par des employés non syndiqués au tiers de l'ancien coût. Le DDF est maintenant confronté à la réorganisation de ce service pratiquement inefficace. Il semble fort probable qu'on songe à privatiser ce service.

LES SYSTÈMES PRIVÉS D'AUTOBUS

En dehors du système *Ruta 100*, le *Departamento del Distrito Federal (DDF)*, le Ministère du district fédéral, émet des concessions aux sociétés ou aux particuliers pour exploiter des itinéraires d'autobus privés. Il s'agit généralement de véhicules exploités par leurs propriétaires mais de petits groupes possèdent trois ou quatre autobus.

Il y a 120 itinéraires privés en ville, avec environ 15 000 minibus d'une capacité de 18 à 24 passagers. Le gouvernement aimerait remplacer la totalité de la flotte par des autobus encore plus grands, pouvant accueillir 40 personnes assises ou plus. Cette politique a fait l'objet d'une controverse mais un nouveau système de licences allant dans ce sens devait entrer en vigueur en 1995.

LES TROLLEYBUS

Les trams ont sillonné Mexico des années 1890 jusqu'aux années 1950. Ils ont ensuite été remplacés par les trolleybus. Ceux-ci sont tombés en désuétude aux cours des décennies suivantes sous la concurrence des véhicules à moteur. Ils sont réapparus en 1990 quand le *Servicios de Transportes Eléctricos del Distrito Federal (STE)*, le Service de transport électrique de Mexico, a décidé de relancer le système. Entre 1990 et 1994, leur nombre de passagers est passé de 3 000 à 40 000 par jour.

LES AUTOBUS DE TRANSPORT SCOLAIRE ET LES AUTOBUS D'ENTREPRISES

Environ 50 sociétés assurent un service d'autobus pour écoliers et pour les entreprises dans la région de Mexico. Les écoles publiques

n'utilisent pas ces autobus. Ces entreprises desservent essentiellement les élèves des écoles privées et le personnel du secteur industriel. Elles organisent également des excursions pendant les fins de semaine et les vacances.

LA CONCURRENCE

LES FABRICANTS MEXICAINS D'AUTOBUS ET D'AUTOCARS

De façon traditionnelle, le secteur mexicain de l'autobus et de l'autocar était dominé par deux fabricants, *Mexicana de Autobuses (MASA)* et *Diesel Nacional (DINA)*. *TRAMOSA* a été un producteur marginal avec une production d'environ 250 unités par an et on signale qu'il cesse progressivement de fabriquer des autobus. En 1992, Mercedes-Benz est arrivée sur le marché mexicain de l'autobus et de l'autocar. Au début, les véhicules étaient importés mais on fait progressivement plus de montage au Mexique.

Mexicana de Autobuses (MASA)

Mexicana de Autobuses (MASA) fabrique des autobus et des autocars à châssis et carrosserie intégrés et séparés. Sa capacité de production est d'environ 3 000 unités par an.

Deux actionnaires de *MASA* fournissent les pièces dans le cas des véhicules à châssis séparé. Oshkosh, des États-Unis, fournit les châssis et Nielson, du Brésil, fabrique des carrosseries. La fabrication de celles-ci est transférée progressivement au Mexique dans le cadre d'un accord de transfert de technologie.

Diesel Nacional (DINA)

Diesel Nacional (DINA) est une ancienne *paraestatal*, ou société d'État, achetée par des investisseurs mexicains en 1989. Navistar International a une participation de 7,5 pour 100 au capital de la division des camions de *DINA* et a été responsable d'une importante amélioration technologique des produits de *DINA*.

DINA prétend détenir 37 pour 100 du marché des autobus et des autocars mexicains mais ses ventes ont baissé à un niveau de 40 et à 60 véhicules par mois en 1994 alors qu'elles étaient de 150 en 1993. On a imputé ce marasme à une réorganisation de son principal client, Mexico Intercity Bus Line.

Mercedes-Benz de México

Mercedes-Benz de México fabrique des autobus et des autocars. La société a construit deux nouvelles usines, une près de Toluca et l'autre à Monterrey. Ces usines devraient être pleinement opérationnelles en 1995. En 1993, la société a vendu environ 1 000 autobus et autocars importés au Mexique.

LES FABRICANTS MEXICAINS DE PRODUITS FERROVIAIRES

Il n'y a pas de fabricant mexicain de locomotives mais deux sociétés assurent l'essentiel des besoins en wagons pour le transport urbain et intercity des passagers. Il y a *Bombardier-Concarril*, qui appartient à des intérêts canadiens, et *Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles (CAF)*, qui appartient à des intérêts espagnols.

Bombardier-Concarril

Jusqu'en 1992, la *Constructora Nacional de Carros de Ferrocarril (Concarril)* était une *paraestatal*, une société d'État. Elle a été achetée en 1992 par la société Bombardier installée à Montréal, l'une des plus importantes sociétés de transport du monde.

Bombardier a complètement remis à neuf la vieille usine. La nouvelle société a perdu les deux premières soumissions qu'elle a faites pour fournir les wagons de métro de Mexico aux mains de *Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles (CAF)* d'Espagne. Elle a par la suite obtenu des contrats pour fournir 23 wagons de trains légers sur rails à Monterrey et 32 à Guadalajara, et pour remettre en état 234 wagons de métro de Mexico. *Bombardier-Concarril* fait

également partie du consortium qui construira le nouveau système de trains aériens de Mexico.

Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles

Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles (CAF) est une société appartenant à des intérêts espagnols qui s'est implantée récemment au Mexique pour fabriquer des wagons de métro pour Mexico. La société mère a emporté les appels d'offres pour 135 wagons du métro de Mexico en 1992 et pour 22 wagons semi-remonqués de trains légers sur rails destinés au système de métro de Monterrey.

LES DÉBOUCHÉS POUR LES SOCIÉTÉS CANADIENNES

LE SECTEUR DES AUTOBUS ET DES AUTOCARS

Les fabricants canadiens d'autobus et d'autocars auront de la difficulté à vendre des véhicules complets au Mexique à cause de la concurrence attribuable aux prix des fabricants locaux. Les concurrents américains, brésiliens et européens se sont également bien implantés sur le marché des grosses pièces. Les débouchés accessibles aux sociétés canadiennes apparaîtront surtout par l'entremise de coentreprises ou d'accords de licence de technologie. Il est également possible d'envisager de fournir des produits spécialisés ou des compétences particulières.

Les autobus

La demande d'autobus à châssis séparé dépassera la capacité actuelle des fabricants locaux après 1995. Il est probable que ce type de véhicule représentera la vaste majorité des unités vendues. La demande d'autobus à châssis intégré est limitée à Mexico et éventuellement à Puebla et Guadalajara. La demande annuelle prévue d'environ 1 000 unités, pour ces villes, sera satisfaite sans problème par l'industrie locale.

En ce qui concerne les autobus à châssis séparé, le type traditionnel des autobus réservés au transport des écoliers continuera à être en forte demande à cause du besoin de véhicules à faible coût et faciles à entretenir. On décèle toutefois une tendance vers l'acquisition de véhicules à châssis séparé de meilleure qualité pour les services à tarif plus élevé.

Les autocars

La capacité de production de l'industrie mexicaine suffit à répondre à la demande d'autocars. Les fabricants mexicains disposent de la conception et des compétences nécessaires en fabrication et, dans la plupart des cas, des technologies pour répondre aux attentes de leurs clients. Leurs produits ont été améliorés grâce à des alliances stratégiques et technologiques avec des sociétés étrangères, surtout brésiliennes. Il y a cependant un certain nombre de créneaux dans lesquels les sociétés canadiennes bénéficient d'un avantage concurrentiel.

LE SECTEUR FERROVIAIRE

Les fabricants mexicains, *Bombardier-Concarril* et *Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles (CAF)* ont la capacité et les compétences techniques pour répondre à la plupart des besoins à venir du marché du transport ferroviaire urbain mexicain. La croissance de la demande devrait être limitée.

Le transport ferroviaire urbain

On prévoit prolonger les systèmes de métro de Guadalajara et de Monterrey. Il est également possible qu'on construise de nouveaux systèmes de trains légers sur rails à Tijuana et dans une ou deux autres villes. D'autres additions seront faites au réseau de Mexico dont deux sont actuellement en cours. On ne s'attend à aucune expansion importante du métro pendant quelques années, même s'il continuera à y avoir des possibilités de travaux du type construction-exploitation-transfert (CET). Il y aura un programme

continuel de remise en état de la flotte actuelle.

Le transport ferroviaire interurbain

À compter de 1993, le gouvernement du Mexique a mis en œuvre des politiques conçues pour relancer *Ferrocarriles Nacionales de México (FNM)*, les Chemins de fer nationaux du Mexique. Cette société a également privatisé plusieurs de ses installations d'entretien. C'est ce qui explique que le transport ferroviaire reprend lentement une partie du marché qu'il avait perdu. Ce sont essentiellement les secteurs de l'agriculture, des mines, de la pétrochimie, du papier et de la transformation qui y reviennent.

La privatisation des Chemins de fer nationaux du Mexique

Le 26 janvier 1995, le Sénat mexicain a approuvé une modification à l'article 28 de la Constitution qui effaçait *Ferrocarriles Nacionales de México (FNM)*, les Chemins de fer nationaux du Mexique, de la liste des entreprises «stratégiques» protégées par la Constitution. Cela fait apparaître de nouvelles possibilités, non seulement pour l'exploitation et l'entretien de l'équipement ferroviaire, mais aussi dans les domaines des communications et de la gestion. D'après le *Journal of Commerce*, le gouvernement du président Ernesto Zedillo cherche à attirer des investissements privés d'environ 14 milliards de dollars US à injecter dans *FNM* en 1995.

LES POSSIBILITÉS DE PARTENARIAT

On a récemment constaté une tendance aux contrats de type construction-exploitation-transfert (CET) pour les projets d'infrastructure au Mexique. Les systèmes de transport urbain ont fait appel depuis peu à ce type d'entente. Le nouveau système de transport rapide de Tijuana et le *Tren Elevado* de Mexico en sont des exemples.

On peut également citer dans cette catégorie la nouvelle voie ferrée électrifiée intercités, complètement distincte de celle de *Ferrocarriles Nacionales de México (FNM)*, les Chemins de fer nationaux du Mexique, assurant la liaison entre les villes de León, Guanajuato et Celaya au nord de Mexico. Ce système s'appelle *Tren Regional Interurbano Guanajuato (TRIG)*, le Système de transport régional de Guanajuato. La firme Bombardier de Montréal fait partie du consortium qui construira et exploitera ce système. Les wagons seront construits au Canada.

LES SOCIÉTÉS DE CONSEIL

Le gouvernement du Mexique a lancé un projet appelé *Programa de las 100 Ciudades*, le Programme des 100 villes, en 1993 avec l'aide de la Banque mondiale. Ce programme quinquennal est conçu pour améliorer la qualité de vie dans les villes mexicaines de taille moyenne comptant entre 200 000 et un million d'habitants. Au cours des vingt-cinq prochaines années, c'est dans ces villes qu'on tentera d'attirer la population urbaine croissante du Mexique. Actuellement, pratiquement aucune d'entre elles n'est prête à soutenir une telle croissance.

LES STRATÉGIES DE PÉNÉTRATION DU MARCHÉ

Les produits d'autobus, d'autocars et de transport ferroviaire sont normalement achetés directement chez les fournisseurs par les utilisateurs. La méthode de commercialisation la plus courante est celle des visites personnelles aux acheteurs éventuels. Comme ceux-ci sont relativement peu nombreux, cela ne constitue pas un problème. Toutefois, comme il y a des barrières linguistiques et culturelles, la plupart des exportateurs canadiens sont représentés au Mexique par un agent local.

Cet agent peut faciliter la présentation et accompagner le représentant du fournisseur à des réunions avec les clients. Comme les produits de ce secteur ont tendance à être relativement complexes, leur achat nécessite bon nombre de spécifications techniques. L'agent mexicain doit donc impérativement bénéficier de l'aide du personnel technique de la maison mère.

LES FOIRES COMMERCIALES

La participation aux foires commerciales est une bonne façon pour les sociétés canadiennes de présenter de nouveaux produits et d'établir des contacts avec des agents ou des clients éventuels.

- *L'Asociación Nacional de Productores de Autobuses, Camiones y Tractocamiones, (ANPACT)*, l'Association nationale des fabricants d'autobus et d'autocars, de camions et de tracteurs et de remonques, tient son assemblée générale annuelle et une foire commerciale à Mexico, le plus souvent en mai ou en juin.
- *L'Asociación Latinoamericana de Metros y Subterráneos (ALAMYS)*, l'Association latino-américaine des métros, tient son assemblée générale annuelle à tour de rôle dans divers pays d'Amérique latine. En 1995, elle a eu lieu à Mexico.
- *L'Asociación Mexicana de Ingeniería de Transporte, (AMIT)*, l'Association mexicaine des ingénieurs du transport, organise son assemblée générale annuelle et une foire commerciale tous les deux ans.

CONTACTS IMPORTANTS

CANADA

Gouvernement canadien

Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAÉCI)

Le MAÉCI est le ministère du gouvernement fédéral canadien auquel il incombe le plus directement de travailler au développement des échanges commerciaux. Pour obtenir des conseils sur la façon d'exporter, on commencera par s'adresser à l'**InfoCentre**, qui est en mesure de donner des renseignements sur les programmes et les services touchant aux exportations. Ce centre aide à trouver rapidement des solutions aux problèmes d'exportation et à accéder au réseau de renseignements commerciaux du MAÉCI. Il peut aussi fournir aux entreprises intéressées des publications spécialisées dans le domaine des exportations.

InfoCentre

Téléphone : 1 800 267-8376 ou
(613) 944-4000
Télécopieur : (613) 996-9709
Fax Link : (613) 944-4500
Babillard électronique de l'InfoCentre (BÉI) :
1 800 628-1581 ou
(613) 944-1581

Internet :

<http://www.dfait-maeci.gc.ca>

La Section des affaires commerciales de l'ambassade du Canada peut fournir une aide précieuse aux Canadiens qui envisagent d'exporter au Mexique. Les délégués commerciaux connaissent bien le marché et feront tout en leur pouvoir pour aider les sociétés canadiennes à s'implanter au Mexique.

Note : Pour téléphoner à Mexico, il faut composer 0-11-52-5 devant les numéros locaux. Pour rejoindre les autres villes du Mexique, consulter la liste des indicatifs internationaux

au début de votre annuaire téléphonique afin d'y trouver l'indicatif régional voulu.

Section des affaires commerciales

Ambassade du Canada au Mexique
Schiller No. 529
Col. Polanco
Apartado Postal 105-05
11560 México, D.F.
Mexique
Téléphone : 724-7900
Télécopieur : 724-7982

Consulat canadien

Hôtel Fiesta Americana
Local 30-A
Aurelio Aceves No. 225
Col. Vallarta Poniente
44110 Guadalajara, Jalisco
Mexique
Téléphone : 616-6215
Télécopieur : 615-8665

Consulat canadien

Edificio Kalos, Piso C-1
Local 108A
Zaragoza y Constitución
64000 Monterrey, Nuevo León
Mexique
Téléphone : 344-3200
Télécopieur : 344-3048

Les Centres de commerce international sont répartis dans tout le pays afin que les entreprises implantées dans les régions puissent facilement s'y adresser pour obtenir diverses formes d'aide à l'exportation. Les centres relèvent du MAÉCI et comptent un délégué commercial au sein de leur personnel. Ils aident les entreprises à déterminer si elles sont ou non prêtes à exporter, à mener à bien leurs travaux de recherche et de planification des marchés. Leur personnel donne aussi aux entreprises l'accès aux programmes gouvernementaux conçus pour promouvoir les exportations et obtient l'aide de la Direction du développement du commerce à Ottawa et des conseillers commerciaux à l'étranger. Adressez-vous au Centre de commerce international le plus proche.

Le réseau mondial d'information sur les exportations (Exportations WIN) est un système informatisé

conçu par le MAÉCI pour aider les agents de développement du commerce du Canada en poste à l'étranger à faire correspondre les besoins qu'ils y constatent aux capacités des sociétés canadiennes. Ce système fournit à l'utilisateur des renseignements sur les capacités, l'expérience et l'intérêt de plus de 23 000 exportateurs canadiens. Pour s'inscrire au réseau Exportations WIN, téléphonez au (613) 996-5701, ou télécopiez au 1 800 667-3802 ou au (613) 944-1078.

Les institutions de financement internationales, incluant la Banque mondiale et la Banque interaméricaine de développement, fournissent des fonds au Mexique pour le financement de toutes sortes de projets. Le MAÉCI vient en aide aux exportateurs canadiens qui s'efforcent d'instaurer des relations commerciales multilatérales financées par les institutions de financement internationales.

Le Service de renseignements commerciaux fournit aux entreprises canadiennes des renseignements détaillés sur les marchés, par produits. Il aide les entreprises à tirer parti des possibilités locales, d'exportation, de transfert de technologie et de nouveaux investissements dans le domaine de la fabrication. Ce service est offert gratuitement par télécopieur, par courrier ou par téléphone. Pour obtenir de plus amples renseignements, téléphonez au (613) 954-5031, ou télécopiez au (613) 954-2340.

Ministère de l'Industrie

Direction des technologies de transformation de pointe Ministère de l'Industrie

235, rue Queen
10^e étage, Tour Est
Ottawa (Ontario) K1A 0H5
Téléphone : (613) 954-3249
Télécopieur : (613) 941-2463

Agence canadienne de développement international (ACDI)

L'ACDI est une source importante de financement éventuel des activités des entreprises canadiennes au

Mexique grâce au fonds spécial — connu sous le nom d'INC — dont elle dispose dans le cadre du Programme de coopération industrielle. Ce fonds est destiné à inciter les entreprises canadiennes du secteur privé à œuvrer dans les pays en développement en finançant en partie l'instauration de relations d'affaires durables sous la forme, par exemple, de coentreprises ou d'accords de licence. Pour de plus amples renseignements, téléphonez au (819) 997-7905/7906 ou télécopiez au (819) 953-5024.

Société pour l'expansion des exportations (SEE)

La SEE est un organisme financier sensible à sa clientèle, dont l'objectif est d'aider les entreprises canadiennes à se tailler une place sur les marchés mondiaux. Elle offre une vaste gamme de services de gestion du risque, y compris des assurances et du financement, aux entreprises canadiennes et à leurs clients de par le monde.

La SEE a établi de solides relations avec les principaux organismes des secteurs public et privé au Mexique et en Amérique latine. Les exportateurs peuvent composer le (613) 598-2860 pour obtenir de plus amples renseignements. Les petits exportateurs, dont les ventes à l'étranger ne dépassent pas un million de dollars CAN, peuvent s'adresser à l'équipe chargée des nouveaux exportateurs, au 1 (800) 850-9626. Les exportateurs du secteur des technologies de l'information peuvent s'adresser à l'équipe des technologies de l'information de la SEE, au (613) 598-6891. Pour des renseignements sur la gamme complète des services de la SEE, téléphonez au (613) 598-2500 ou télécopiez au (613) 237-2690.

Revenu Canada

La direction générale des programmes douaniers de Revenu Canada donne des renseignements sur l'ALÉNA. Elle offre aussi ce service en espagnol à son Bureau d'aide ALÉNA — espagnol. Pour plus de renseignements, téléphonez au (613) 941-0965.

Organismes parrains

Baker & McKenzie

Avocats
 Place BCE
 181, rue Bay, bureau 2100
 Toronto (Ontario) M5J 2T3
 Téléphone : (416) 865-6910/6903
 Télécopieur : (416) 863-6275

Associations d'affaires et professionnelles

Association canadienne de transport urbain (ACTU)

55, rue York, bureau 901
 Toronto (Ontario) M5J 1R7
 Téléphone : (416) 365-9800
 Télécopieur : (416) 365-1295

Association des chemins de fer du Canada

800, René-Lévesque ouest, bureau 1105
 Montréal (Québec) H3B 1X9
 Téléphone : (514) 879-8555
 Télécopieur : (514) 879-1522

Conseil canadien pour les Amériques

Bureaux de la direction
 360, rue Bay, bureau 300
 Toronto (Ontario) M5H 2V6
 Téléphone : (416) 367-4313
 Télécopieur : (416) 367-5460

Association des exportateurs canadiens

99, rue Bank, bureau 250
 Ottawa (Ontario) K1P 6B9
 Téléphone : (613) 238-8888
 Télécopieur : (613) 563-9218

Association des manufacturiers canadiens

75, boul. International, 4^e étage
 Etobicoke (Ontario) M9W 6L9
 Téléphone : (416) 798-8000
 Télécopieur : (416) 798-8050

Chambre de commerce du Canada

55, rue Metcalfe, bureau 1160
 Ottawa (Ontario) K1P 6N4
 Téléphone : (613) 238-4000
 Télécopieur : (613) 238-7643

Forum pour la formation en commerce international

155, rue Queen, bureau 608
 Ottawa (Ontario) K1P 6L1
 Téléphone : (613) 230-3553
 Télécopieur : (613) 230-6808

Centre d'information linguistique

240, rue Sparks, RPO
 C.P. 55011
 Ottawa (Ontario) K1P 1A1
 Téléphone : (613) 523-3510

Service d'invitations ouvertes à soumissionner

C.P. 22011
 Ottawa (Ontario) K1V 0W2
 Téléphone : 1 (800) 361-4637 ou
 (613) 737-3374

Association canadienne de normalisation

178, boul. Rexdale
 Rexdale (Ontario) M9W 1R3
 Téléphone : (416) 747-4000
 Télécopieur : (416) 747-4149

Conseil canadien des normes

45, rue O'Connor, bureau 1200
 Ottawa (Ontario) K1P 6N7
 Téléphone : (613) 238-3222
 Télécopieur : (613) 995-4564

Ambassade du Mexique au Canada

Ambassade du Mexique
 45, rue O'Connor, bureau 1500
 Ottawa (Ontario) K1P 1A4
 Téléphone : (613) 233-8988
 Télécopieur : (613) 235-9123

MEXIQUE

Gouvernement du Mexique

Ministères du gouvernement mexicain

Secrétariat au commerce et au développement industriel

Secretaría de Comercio y Fomento Industrial (SECOFI)
Subsecretaría de Comercio Exterior
 Insurgentes Sur No. 1940 – P.H.
 Col. Florida
 01030 México, D.F.
 Mexique
 Téléphone : 229-6560/6561/6100
 Télécopieur : 229-6568

Secrétariat au commerce et au développement industriel

Bureau des normes
Secretaría de Comercio y Fomento Industrial (SECOFI)
Dirección General de Normas
 Av. Puente de Tecamachalco No. 6
 Col. Lomas de Tecamachalco
 53950 Tecamachalco,
 Estado de México
 Mexique
 Téléphone : 729-9300
 Télécopieur : 729-9484

Secrétariat aux communications et aux transports

Secretaría de Comunicaciones y Transportes (SCT)
Subsecretaría de Comunicación y Desarrollo Tecnológico
 Av. Universidad y Xola, Cuerpo C,
 Piso 1
 Col. Narvarte
 03020 México, D.F.
 Mexique
 Téléphone : 519-5201
 Télécopieur : 559-8708

Ministère du district fédéral

Departamento del Distrito Federal (DDF)
 Plaza de la Constitución
 Esq. Pino Suárez, Piso 1
 Col. Centro
 06060 México, D.F.
 Mexique
 Téléphone : 518-1100
 782-2088/3000
 Télécopieur : 524-1429

Institut national de statistique, de géographie et d'informatique

Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI)
 Edificio Sede
 Av. Héroe de Nacosari No. 2301 Sur
 Fraccionamiento Jardines del Parque
 20290 Aguascalientes,
 Aguascalientes
 Mexique
 Téléphone : 918-6947
 Télécopieur : 918-6945

Commission fédérale des routes et des ponts

Caminos y Puentes Federales de Ingresos y Servicios Conexos (CAPFISC)

Av. Plan de Ayala No. 629
Col. Lomas del Mirador
62350 Cuernavaca, Morelos
Mexique
Téléphone : 11-5400
Télocopieur : 11-5347, 16-0519

Chemins de fer nationaux du Mexique

Ferrocarriles Nacionales de México (FNM)

Av. Jesús García Corona No. 140
Piso 13, Ala-A
Col. Buenavista
06358 México, D.F.
Mexique
Téléphone : 547-3556
Télocopieur : 547-0959

Commission du transport public de Mexico

Sistema de Transporte Colectivo Metro (STC)

Luis Moya No. 102 esq. Delicias
Col. Centro
06070 México, D.F.
Mexique
Téléphone : 512-4925,
627-4440/4497
Télocopieur : 512-7580

Commission sur les travaux de transport urbain

Comisión de Vialidad y Transporte Urbano (COVITUR)

Av. Universidad No. 800
Col. Santa Cruz Atoyac
03310 México, D.F.
Mexique
Téléphone : 688-4475/8955
Télocopieur : 604-1588

Service de transport électrique de Mexico

Servicios de Transportes Eléctricos del Distrito Federal (STE)

Municipio Libre No. 402, Piso 3
Col. San Andrés Tetepilco
09440 México, D.F.
Mexique
Téléphone : 539-6162/1584
Télocopieur : 672-4758/539-2649

Commission de transport public de Monterrey

Sistema de Transporte Colectivo Metrorrey

Av. Pino Suárez No. 1123 Norte
Col. Centro
64000 Monterrey, Nuevo León
Mexique
Téléphone : 374-0199, 372-8521
Télocopieur : 374-0195

Commission du transport urbain de Guadalajara

Sistema de Tren Eléctrico Urbano de Guadalajara (SITEUR)

Federalismo Sur No. 217
Entre Madero y Prisciliano Sánchez
Sector Juárez
44100 Guadalajara, Jalisco
Mexique
Téléphone : 658-2952, 827-0512
poste 2050
Télocopieur : 613-4517

Associations d'affaires et professionnelles

Association nationale des fabricants d'autobus et d'autocars, de camions et de tracteurs et de remorques

Asociación Nacional de Productores de Autobuses, Camiones y Tractocamiones, A.C. (ANPACT)
Gabriel Mancera No. 114
Col. del Valle
03100 México, D.F.
Mexique
Téléphone : 682-2971/8508
Télocopieur : 523-1828

American Public Transit Association (APTA)

1201 New York Avenue, NW
Washington, DC 20005
USA
Téléphone : (202) 898-4000
Télocopieur : (202) 898-4070

Sociétés mexicaines

Southern Pacific México, S.A. de C.V.
Paseo de las Palmas No. 735-1007
Col. Lomas de Chapultepec
11000 México, D.F.
Mexique
Téléphone : 202-6500
Télocopieur : 520-5526

Union Pacific de México, S.A. de C.V.

Ruben Darío No. 281-1101
Col. Bosques de Chapultepec
11580 México, D.F.
Mexique
Téléphone : 628-8686
Télocopieur : 628-8642

The Atchison, Topeka and Santa Fe Railway Company

Amberes No. 4-5
Col. Juárez
06600 México, D.F.
Mexique
Téléphone : 525-2515, 514-0969
Télocopieur : 514-9564

Ingenieros Civiles Asociados, S.A. de C.V. (ICA)

Minería No. 145
Col. Escandón
11800 México, D.F.
Mexique
Téléphone : 272-9991
Télocopieur : 272-9991 poste 3868

Triturados Basálticos y Derivados, S.A. de C.V. (TRIBASA)


Bosque de Cidros No. 173
Col. Bosques de las Lomas
05120 México, D.F.
Mexique
Téléphone : 229-7485/7400
Télocopieur : 229-7503

Bombardier-Concarril

Paseo de la Reforma No. 369,
Mezzanine
Col. Juárez
06500 México, D.F.
Mexique
Téléphone : 729-9903
Télocopieur : 525-0338

Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles (CAF)


Prolongación Uxmal No. 988
Col. del Valle
03310 México, D.F.
Mexique
Téléphone : 688-7543/3531
604-1001
Télocopieur : 688-1156



Diesel Nacional (DINA)
Margaritas No. 433
Col. Hacienda de Guadalupe
01050 México, D.F.
Mexique
Téléphone : 325-0927, 659-6997
Télécopieur : 325-2110/2400

*Mexicana de Autobuses, S.A. de C.V.
(MASA)*
Lago Guadalupe No. 289
Parque Industrial Cartagena
54900 Tultitlán, Estado de México
Mexique
Téléphone : 229-3712/3700/3729
Télécopieur : 229-3707/3708

*Mercedes-Benz de México, S.A. de
C.V.*
Kilómetro No. 23.7 Carretera la
Marquesa a Tenango
Apartado Postal No. 1
52600 Santiago Tianguistenco
Estado de México
Mexique
Téléphone : 79-2400
Télécopieur : 79-2493



DOCS
CA1 EA612 96R11 FRE
L'équipement pour le transport en
commun (rail et route)
54074180